

Nannetti insegnava filosofia, e lo faceva magnificamente! Il primo anno seguimmo il corso di storia della filosofia, l'anno seguente studiammo il *Nuvum Organum* di Francis Bacon e l'ultimo anno la *Critica della Ragion Pratica* di Kant. La prof. Nannetti fu la prima donna che vidi fumare per strada! La grande Lea Estevan insegnava matematica: era severa, insegnava anche danza classica. Io e gli altri ragazzi ci meravigliavamo del fatto che una donna così bella potesse insegnare matematica. L'insegnante di disegno era anche un insigne poeta. L'insegnante di canto, il prof. Ernesto Mailer, aveva organizzato un fantastico coro misto. Durante le feste interpretammo il coro degli schiavi ebrei del *Nabucco* di Verdi, il *Va' pensiero* e il coro della Libertà di *Ernani*.

#### - E i compagni di scuola di allora?

- Io e Gilda Mara siamo rimasti amici per tutta la vita. Era nostra compagna anche Violetta Ferrari, un tempo eccellente artista del Teatro Nazionale, che dopo il 1956 riscosse grande successo in Germania e che attualmente vive a Budakeszi. Anche Kálmán Vándor, il celebre traduttore dei successi di Sanremo e famoso giornalista sportivo, frequentò la nostra scuola, così come le contessine Elena e Concetta Malagola. Rividi Cetta dopo la maturità in Italia.

La nostra rievocazione non sarebbe completa se non citassimo József Füsi Horváth, l'ultimo preside della scuola: scrittore, traduttore, letterato, lavorò anche presso la Radio Ungherese. Le ultime lezioni della scuola italiana furono tenute nel 1947 in Bródy Sándor utca, l'attuale sede dell'Istituto Italiano di Cultura.

Dénes Gyapay

- *Őszintén szólva, már nem emlékszem minden tanárom nevére. Nannetti tanár úr felesége tanította a filozófiát – remekül! Filozófiatörténetet hallgattunk egy évig, a következő esztendőben Francis Bacon Novus Organumát, az utolsó évben pedig Kant művét, A gyakorlati ész kritikáját olvastuk. Nannetti tanárnő volt az első nő, aki az utcán cigarettázni láttam! És a gyönyörű Lea Estevan matematika tanárnő: szigorú volt, balettot is tanított. A fiúkkal együtt azon csodálkoztunk, egy ilyen szép nő hogy taníthat matematikát? Tromboni, a rajztanárunk jeles költő is volt. Énektanárunk pedig, Ernesto Mailer professzor úr nagyszerű vegyeskart szervezett. Ünnepeken Verdi Nabuccójából a zsidó rabszolgák kórusát, a Va pensiero-t és az Ernani-ból a Szabadság-kórust adtuk elő.*

#### - Az egykori diáktársak?

- *Gilda Marával élete végéig barátok maradtunk. Az iskola tanulója volt Ferrari Violetta, a Nemzeti Színház egykori kitűnő művésze, aki 1956 után Németországban aratott sikereket, ma pedig úgy tudom, Budakeszin él. Vándor Kálmán, a sanremói olasz slágerek kiváló fordítója, neves sportújságíró éppúgy az olasz iskolába járt, mint a Malagola grófkisasszonyok: Elena és Concetta. Cettát meglátogattam érettségi után Itáliában.*

*Nem lenne teljes a visszaemlékezés, ha megfeledkeznénk Füsi Horváth Józsefről, az iskola utolsó igazgatójáról: író, műfordító, majd a Magyar Rádió munkatársa. A budapesti olasz iskola utolsó óráit a Bródy Sándor utcában tartották, az Olasz Intézet mai székházában, 1947-ben.*

Gyapay Dénes



In 1927, Kunò Klebelsberg, the Hungarian Minister of Education and of the Cult, being in Rome for an official visit, emphasized the importance of the teaching of Italian in order to have a complete picture/view of modern civilization. In the same year, with a grant from the Italian Ministry of Foreign Affairs and the Italian Embassy, an Italian school was opened in Budapest, which took the name "Eugenio di Savoia", even if many people would have preferred the denomination "Real Italian Institute". In the biennium of 1937-1938 the students numbered 191: 38 Italians, 148 Hungarians and 5 of other nationalities, with 74 females and a variety of religions represented.

Former pupils remember with affection the years they spent at the school.

There were many excellent teachers over the years, including József Fusi Horváth, the last headmaster of the school, writer and literary translator, who also worked at the Hungarian Radio. The last lessons of the School were held in 1947 in Bródy Sándor, the actual seat of the Italian Institute of Culture.